

Il sottoscritto Richard Davison, ai sensi degli art. 46 e 47 del DPR n. 445/2000 e s.m.i., consapevole delle sanzioni penali previste dall'art. 76 del DPR n. 445/2000 e s.m.i. per le ipotesi di falsità in atti e dichiarazioni mendaci, dichiara sotto la propria responsabilità:

## CURRICULUM VITAE

- INFORMAZIONI PERSONALI

Nome	DAVISON Richard Jay
Indirizzo	[REDACTED]
Telefono	[REDACTED]
E-mail	[REDACTED]
Nazionalità	Inglese
Data e luogo di nascita	[REDACTED]
Codice fiscale	[REDACTED]

- ESPERIENZA LAVORATIVA

### A) DOCENZA

-Insegnante per corsi di certificazione in lingua inglese

novembre 2020-marzo 2021

-CAE (Cambridge Advanced English) (1 corso da 20 ore online tramite piattaforma MEET per l'e-learning )  
 -IELTS (International English Language Testing System) (1 corso da 30 ore online tramite piattaforma MEET)

novembre 2019-giugno 2020

-CAE (2 corsi x20 ore=40 ore, di cui le ultime 4 ore di ciascuno corso online tramite piattaforma MEET)

dicembre 2018-marzo 2019

-CAE (1x20=20 ore)

R3Din -

novembre 2017-marzo 2018	-IELTS (1x30=30 ore) -CAE (1x20=20 ore)
ottobre 2016-marzo 2017	-IELTS (1x40=40 ore) -FCE (First Certificate in English) (1x30=30 ore)
ottobre 2015-marzo 2016	-IELTS (3x30=90 ore)
ottobre 2014-marzo 2015	-IELTS (2x30=60 ore) -FCE (2x30=60 ore)
ottobre 2013-marzo 2014	-FCE (4x30=120 ore)
ottobre 2012-marzo 2013	-FCE (4x30=120 ore)
ottobre 2011-marzo 2012	-FCE (4x30=120 ore)
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nome e indirizzo del datore di lavoro</li> <li>• Tipo di impegno</li> </ul>	<p>-Ginnasio Statale "A.Canova" di Treviso</p> <p>-Insegnamento per gli esami <b>Cambridge - FCE</b> (livello <b>B2</b> del quadro europeo) e <b>CAE</b> (livello <b>C1</b>) e dell'esame <b>IELTS</b> (livello <b>B2/C1</b>) del <b>British Council</b></p> <p>-Portare gruppi da <b>20-25</b> studenti del <b>Triennio</b> su corsi da <b>20/30/40 ore</b> ciascuno all'esame</p> <p><i>-Insegnante per corsi di certificazione in lingua inglese</i></p>
ottobre 2020-marzo 2021	<p>-FCE (4 corsi x 12 ore = <b>48 ore</b> tutte online tramite piattaforma <b>MEET</b> per l'<i>e-learning</i>)</p> <p>-CAE (2x12=24 ore tutte online tramite piattaforma <b>MEET</b> )</p>
ottobre 2019-maggio 2020	<p>-FCE (4x12=48 ore) -CAE (2x12x=24 ore)</p>

R3Dci —

(3)

ottobre 2018-marzo 2019

-FCE (4x12=48 ore)  
-CAE (1x12=12 ore)  
-IELTS (Corsi PON - 2 corsi da 30 ore, ciascuno diviso in 2 moduli da 15 ore=60ore)

ottobre 2017-marzo 2018

-FCE (3x12=36 ore)  
-CAE (1x12=12 ore)  
-IELTS (4x12=48ore)

ottobre 2016-maggio 2017

-FCE (3x12=36 ore)  
-IELTS (4x12=48ore)

novembre 2015-maggio 2016

-FCE (4x12=48 ore)  
-IELTS (1x12=12ore)  
-CAE (1x12=12 ore)

novembre 2014-aprile 2015

-FCE (6x12=72 ore)

novembre 2013-aprile 2014

-FCE (4x12=48 ore)

- Nome e indirizzo datore di lavoro
- Tipo di impiego
- Principali mansioni e responsabilità

-Liceo Scientifico "Leonardo Da Vinci" di Treviso  
-Insegnamento per gli esami Cambridge - FCE (livello B2) e CAE (livello C1) - e dell'esame IELTS (livello B2/C1) del British Council  
-Portare gruppi da 10/15 studenti del Triennio su corsi da 12 ore ciascuno all'esame\*  
(\*15 ore per i moduli PON dello IELTS 2018/19, vedi sopra)

-Insegnante per corsi di certificazione in lingua inglese

giugno 2017

-TRINITY ISE II (1 corso x 6 ore+1x9=15 ore)

giugno e settembre 2016

-TRINITY ISE II (2x16=32 ore)

- Nome e indirizzo del datore di lavoro

-Istituto Tecnico "Max Planck" di Lancenigo, Treviso

RSDi

- Tipo di impegno
  - Principali mansioni e responsabilità
- Insegnamento per l'esame **TRINITY ISE II** (livello **B2**)  
 -Preparare gruppi da 25 studenti del 4° anno all'esame

**settembre 2013-marzo 2014**

- Nome e indirizzo del datore di lavoro
    - Tipo di impiego
  - Principali mansioni e responsabilità
- ILEC** (1 corso x 40 ore= **40 ore**)
- **Ginnasio Statale "A. Canova" di Treviso**  
 - Docenza propedeutica all'esame "ILEC" (equivalente al livello **C1**) per avvocati e professionisti del settore legale  
 - Insegnare ad 1 gruppo da **10 corsisti** di livelli compresi tra il B1 ed il C1 nel primo modulo di **40 ore** di preparazione all'esame

**2010 – 2012**

- *Docente di inglese nell'ambito giuridico*

- Nome e indirizzo del datore di lavoro
    - Tipo di impiego
  - Principali mansioni e responsabilità
- **Studio Danieli (Avv. Danieli, Aloisi e Bianchi), Treviso**  
 - Insegnamento di inglese generale e legale a 2 gruppi di livello **A2/B1 e B1/B2**  
 - Integrare l'insegnamento delle strutture grammaticali ed il lessico dei corsi "PET" e "First Certificate" con il micro-linguaggio e con le tematiche del **settore giuridico**

**2000-2016**  
 (luglio/agosto)

- *Direttore e insegnante per corsi estivi di lingua inglese*

- Nome e indirizzo del datore del lavoro
    - Tipo di impiego
- **Benetton, Treviso** (presso centro sportivo "La Ghirada" a S.Angelo,Treviso)  
 - Direzione corso/insegnamento

RS Da

- Principali mansioni e responsabilità

di lingua inglese su "School and Sport Camp"

- Dal **2000 al 2002**, ideare e gestire corsi, creare programma didattico e ricreativo, seguire recita (in lingua) di fine corso e assumere staff docente, ecc.; dal **2003 in poi**, insegnare ai gruppi provenienti dalle **scuole secondarie di primo grado**

**1994 – 2010**

- Nome e indirizzo del datore di lavoro
- Tipo di impiego

-*Docente di lingua inglese*

- Principali mansioni e responsabilità

-**Provveditorato agli studi di Treviso e Belluno**

-Insegnamento della lingua inglese su corsi di **formazione** (da **300 a 500 ore**) ed **aggiornamento** (moduli da 20-25 ore) per insegnanti di inglese delle **scuole primarie**

-Preparare gli insegnanti all'esame per l'**abilitazione all'insegnamento** della lingua inglese

• **2004 – 2009**

- Nome e indirizzo del datore di lavoro
- Tipo di impiego

-*Docente di lingua inglese*

- Principali mansioni e responsabilità

-**International School di Treviso a Olmi, Treviso**

-Insegnamento dell'inglese **come prima lingua** agli allievi delle **medie**

-Preparare gli allievi nelle varie tecniche di **scrittura alla pari con i loro coetanei britannici** nonché al superamento degli esami **PET** (I° media) e **FCE** (III° media) ed all'**esame di III° media**

• **1993-2004**

- Nome e indirizzo del datore di lavoro

-*Lettore di lingua inglese*

-**Liceo Classico "Marchesi" di Oderzo (1993-94), ITIS**

R3Dc -

- “Luzzatti” di Treviso (1994-2002), Scuola Media “Papa Giovanni” di Montebelluna (Progetto Lingue 2000, 2002-2004)
- Tipo di impiego
  - Principali mansioni e responsabilità
- Insegnamento in **com presenza** con l'insegnante della classe
- Potenziare conversazione ed approfondire strutture grammaticali
- 2001 – 2002
- Professore di **inglese commerciale**
- Università di Feltre (I.U.L.M.)
- Insegnamento a studenti del I° e II° anno delle **Facoltà di Lingue e Pubbliche Relazioni**
- Portare gli studenti all'esame di fine anno, insegnando il micro-linguaggio e le tematiche attinenti al **settore commerciale**;
- preparare e somministrare esame** scritto e orale (listening)
- 1993 – 1995
- Docente di lingua inglese
- ITIS “Besta” di Treviso e Oderzo
- Insegnamento dell'inglese per il **turismo**
- Proporre il micro-linguaggio e le situazioni tecniche dell'**ambito turistico**
- 1991 – 1993
- Direttore di **marketing**
- Agenzia Viaggi-Studio “Club l’Idea – Il Gatto Con Gli Stivali” di Scorzè, Venezia (successivamente divenuta “Alice nel Paese delle



- Tipo di impiego
- Principali mansioni e responsabilità
  - 1987 – 1991
    - Nome e indirizzo del datore di lavoro
    - Tipo di impiego
      - Principali mansioni e responsabilità
  - 1984-1985
    - Nome indirizzo datore di lavoro
    - Tipo di impiego
      - Principali mansioni e responsabilità
  - 1983-1984
    - Nome indirizzo datore di lavoro
    - Tipo di impiego

Meraviglie" a Paese, Treviso)  
 -Direzione/marketing di vacanze-studio (settembre 1991 - marzo 1992) e coordinamento di **corso residenziale** estivo di lingua inglese (luglio - agosto 1992 e luglio 1993)  
 -Promuovere corsi e reclutare insegnanti capo-gruppo per corsi all'estero; produrre cataloghi e gestire contatti con scuole all'estero; organizzare e gestire corsi residenziali di lingua a Possagno (TV)

*-Direttore di marketing e dei corsi*  
**-St. Joseph's Hall, Oxford, Inghilterra**  
 - Direzione e marketing dei corsi di inglese per studenti stranieri  
 -Promuovere all'estero corsi di lingua inglese per stranieri; gestire programmazione corsi e materiali, reclutamento insegnanti; creare centri estivi satellitari a Oxford e Cambridge

*-Coordinatore di scuola di lingue/insegnante di inglese*  
**-“Idiomas Ros”, Madrid, Spagna**  
 -Coordinamento ed insegnamento a tempo pieno  
 -Gestire riunioni con staff docente, fare da tramite tra esso e la proprietà, tener incontri con genitori e studenti

*Insegnante di inglese*  
**-“Treland”, Las Arenas, Bilbao, Spagna**  
 -Insegnamento a tempo pieno

RSJn

- Principali mansioni e responsabilità

(30 ore settimanali)

-Insegnare a piccoli gruppi ed individui; frequentare **corsi di aggiornamento** settimanali

- 1993-oggi

#### B) TRADUZIONI/REVISIONI/ COLLABORAZIONI LETTERARIE

-Revisore di testi di tipo documentario

Per la dott.ssa **Elisa Angelini** di **Biologia e Difesa** - testi attinenti alle ricerche sulle malattie delle piante nella viticoltura; per il dott. **Paolo Negro** al **Centro di Ricerca Europeo** di Varese - testi di natura sismologica; per la **Scuola Interpreti e Traduttori di Treviso** – testi generici

-Traduttore/revisore di testi di tipo letterario

1) Traduzioni pubblicate col mio nome:

**Le Alzaie del Sile: Una via fino al mare** (Ennio Ciaccia - Biblos. Padova, ottobre 2019); **Le Guide della Provincia di Belluno: Feltre** (Tiziana Conte/Patrizia Rossi - Agorà Libreria Editrice. Feltre, agosto 2004). **Asolo: A stroll through the town and surrounding area. A Brief Tourist Guide** (Fabris Corrado - Danilo Zanetti Editore. Montebelluna, ottobre 2000); "Le Venezie: Intorno a **Canova Ars Adriatica**" (a cura di Luigina Bortolatto - Tipolitografia G.S. Stampa. Casella d'Asolo, Treviso, giugno 1993)

R3Di

2) Revisione di testi e traduzioni (apparse senza il mio nome):

i) per l'**Università di Ca' Foscari, Venezia**

- revisione della traduzione in inglese e del relativo commento storico-filologico per i testi del **Milione** digitale (2020), a cura del Prof. Eugenio Burgio;

- traduzione inglese di 2 articoli (rispettivamente 10 e 20 cartelle), inerenti al progetto **BIFLOW**: "Il pensiero economico di Dante tra latino e volgare" e "L'immagine del Lupo di Gubbio nella tradizione agiografica francescana" - Principal Investigator: prof. Antonio Montefusco

ii) con **Anna Secco** - diverse libri di poesie (es. 2 libri di **haiku** scritti dal poeta **Andrea Zanzotto**, tra cui **Haiku for a Season**, e alcune poesie del poeta australiano **Philip Hodgins**, alcune poesie native contemporanee degli **indiani d'America** di **L. Erdrich** e **L. Tapahonso**

3) Collaborazioni letterarie:

produzione e correzione di saggi su autori vari, soprattutto su argomenti attinenti agli indiani di America, pubblicati in riviste letterarie e presentati a conferenze internazionali sotto gli auspici dell'**Università di Ca' Foscari, Venezia** da **Anna Secco** (es. per l'UTET *The Song of Hiawatha* di **Longfellow**; **Minnie Kellogg e gli Iroquois**; *Indian Boyhood* di **Charles A Eastman**; *The Bear* di **William**

RSdC -

Faulkner)

4) **correzioni tesi laurea/**  
**master:** su figure letterarie quali  
 Baretti, Ungaretti, Wilde

• **ISTRUZIONE E FORMAZIONE**

• **1988-1989**

- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione

-Corso da 50+ ore per insegnanti di inglese come lingua straniera **RSA Dip TEFL**

-**Oxford College of Further Education, Oxford, Inghilterra**

• **1979-1982**

- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione

-**Laurea in Lettere Antiche**

-**Università di Newcastle Upon Tyne, Inghilterra**

- Principali materie oggetto dello studio

-Greco, Latino, Latino medievale, Medicina dell'antica Grecia, Rappresentazione moderna delle tragedie greche

-**B.A. with Honours in Classical Studies**

• **1977-1979**

- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione

-**Maturità (equivalente)**

-**Westwoods Grammar School, Northleach, Inghilterra**

- Principali materie
- Qualifica conseguita

-Inglese, Francese, Latino

-**G.S.E. A-Levels Grade B in inglese, francese e latino**

MADRELINGUA

-**inglese**

ALTRE LINGUE

**Italiano Francese Spagnolo**

eccellente eccellente eccellente eccellente eccellente eccellente eccellente buono

CAPACITÀ E COMPETENZE  
 RELAZIONALI

Avendo lavorato in più paesi stranieri oltre al mio paese natale (vedi sopra), ho

*ASDm*

(11)

## CAPACITÀ E COMPETENZE ORGANIZZATIVE

sviluppato grandi capacità comunicative nonché una profonda comprensione delle difficoltà di inserimento linguistico-culturale per gente di estrazione culturale diversa.

Sono abituato a creare centri d'istruzione e ad organizzare docenti e staff di supporto (es. per la sistemazione in famiglia e college). Ho acquisito tali competenze in ogni struttura pubblica o privata nei paesi in cui ho lavorato, in modo particolare in Inghilterra dal 1986 al 1991 dove gestivo più centri contemporaneamente a Oxford e Cambridge e dove ho dovuto preparare tutto lo staff della scuola al superamento di un'ispezione da parte del **British Council** da cui dipendeva l'accreditamento ufficiale della scuola.

## CAPACITÀ E COMPETENZE TECNICHE

Sono pratico dell'utilizzo dei più comuni programmi di grafica e di scrittura, nonché dell'Internet anche per uso **didattico** (ivi compreso l'impiego di piattaforme di **videoconferenza** quale **MEET**); ho familiarità con i vari sistemi dei social network e sono competente nell'uso degli ausili audiovisivi scolastici (es. LIM).

## CAPACITÀ E COMPETENZE ARTISTICHE

Ho studiato il violino e ho suonato in orchestre studentesche e cittadine; suono anche il pianoforte e la chitarra e sono compositore di più brani di musica in stile classica.

R3Dn —

ALTRÉ CAPACITÀ E  
COMPETENZE

PATENTE

Sono amante della **natura** e mi  
diletto a camminare e a praticare  
il **birdwatching** sia in pianura  
che in montagna. Sono amante  
dello sport, in modo particolare il  
**rugby** ed il **cricket**.

Ho la patente di **tipo B**.

13) a —